

	Додатне информације и појашњења	Ознака формулара	QF-G-029
		Број страна	1/5

ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ „ЕЛЕКТРОПРИВРЕДА СРБИЈЕ“ БЕОГРАД
УПРАВА ЈП ЕПС

Улица Балканска 13
Број: 12.01.42600/25-18
Београд, 13.09.2018. године

На основу члана 54. и 63. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, бр. 124/12, 14/15 и 68/15), Комисија за јавну набавку број ЈН/3100/0728/2017, за набавку услуге “ Израда и замена канала аеросмеше и горионика са клизним плочама и системом за смањење емисије азотних оксида (DeNOx) ” на захтев заинтересованог лица, даје

**ДОДАТНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ И ПОЈАШЊЕЊА
У ВЕЗИ СА ПРИПРЕМАЊЕМ ПОНУДЕ
Бр. 10.**

Пет и више дана пре истека рока предвиђеног за подношење понуда, заинтересовано лице је у писаном облику од наручиоца тражило додатне информације односно појашњења а Наручилац у року од три дана од дана пријема захтева **објављује на Порталу јавних набавки и интернет страници Наручиоца**, следеће информације, односно појашњења:

ПИТАЊЕ : замолили бисмо Ваше образложение односно допуне следећих чланова Модела Уговора:
Члан 14.

Чланом 14 је дефинисано да ниједна уговорна страна неће бити одговорна за било какве посредне штете и/или за измаклу корист у било ком виду, које би биле изван оквира непосредних обичних штета, а које би могле да произтекну из или у вези са овим уговором, изузев уколико је у питању груба непажња или поступање изван професионалних стандарда за ову врсту после на страни Пружаоца услуге .

Молимо појашњење Наручиоца да ли је поступање изван професионалних стандарда за ову врсту после од стране Пружаоца услуге, исто што и груба непажња? Или је реч о обичној непажњи према мишљењу Наручиоца?

У случају када би горњи текст био протумачен као обична непажња, сматрамо да би читав чланак изгубио смисао који се њиме желео постићи, тј. да Пружаоц одговара само за директне штете које је узроковао својом непажњом Кориснику услуге. Неспорно је да у случају грубе непажње ограничење/искључење одговорности неће вредити складно важећем закону о облигационим односима.

Међутим, обична непажња не може бити разлог да се уговорено ограничење/искључење не примењује јер у пракси то значи да се ограничење/искључење одговорности НИКАДА неће примењивати на уговорне стране и тиме потпуно губи смисао.

Због тога предлажемо да се избрише спорни део реченице из тендарске документације или разјасни о којој врсти непажње је реч у случају поступања изван професионалних стандарда за ову врсту после?

Истовремено се предлаже, искључиво за случај обичне непажње, да се дефинисе крајња граница одговорности ОБЕ уговорне стране по овом уговору. Наиме, тренутна недореченост уговора у том смислу, имаће врло негативан утицај на цену читавог пројекта, а с друге стране и даље ће оставити отворена питања и недоумице у смислу одговорности обе уговорне стране.

Уговорно дефинисање крајње границе одговорности је правни стандард који се редовно примјењује у оваковој врсти уговора, и то у корист обе уговорне стране, па зато предлажемо да се на крају чл. 14. дода посебан ставак који гласи;

„Обе уговорне стране биће одговорне за директну штету коју су узроковоле другој уговорној страни током извршења овог уговора највише до укупне цене из чл. 2. овог уговора.

	Додатне информације и појашњења	Ознака формулара	QF-G-029
		Број страна	2/5

Укупна одговорност обе уговорне стране, за све врсте штета (уговорне и вануговорне, прекрајне, деликтне), не може премашивати нити под којим околностима уговорну цену из чл.2. овог уговора. Наведено ограничење укупне одговорности уговорних страна неће се примењивати у случају намере и/или грубе непажње уговорних страна, као нити у другим случајевима дефинисаним одредбама закона о облигационим односима Републике Србије. Одредбе овог члanka имају предност у примени у односу на одредбе осталих чланака уговора које регулишу одговорност уговорних страна за настalu штetu.

ОДГОВОР : Наручилац остаје при наводима из модела уговора, и истиче да је кроз прву измену конкурсне документације која је објављена дана 23.08.2018.године извршио и измену модела уговора тако што је додао чланове који се односе на могућност Аванса те обавезе доставе банкарске гаранције за повраћај авансног плаћања, члан 4 и члан 11, као и члан 9 у коме је предвидео гарантни период. Такође, чланом 16 дефинисано је да ниједна уговорна страна неће бити одговорна за било какве посредне штете и/или за измаклу корист у било ком виду, које би биле изван оквира непосредних обичних штета, а које би могле да проистекну из или у вези са овим уговором, изузев уколико је у питању груба непажња или поступање изван професионалних стандарда за ову врсту послана страни Пружаоца услуге. Законом о облигационим односима је дефинисан институт накнаде штете и исти се, у случају спора, примењује и на предметни уговор.

ПИТАЊЕ : Члан 7. задњи параграф

У случају до дође до кашњења за које не одговара Пружаоц услуга, да ли он тада има право на продужење рокова и припадајућу накнаду, тј. која права у том случају има Пружаоц услуге?

ОДГОВОР : Наручилац остаје при захтевима из конкурсне документације и модела уговора и напомиње да је кроз прву измену конкурсне документације која је објављена дана 23.08.2018.године извршио и измену модела уговора тако што је додао чланове који се односе на могућност Аванса те обавезе доставе банкарске гаранције за повраћај авансног плаћања, члан 4 и члан 11, као и члан 9 у коме је предвидео гарантни период

ПИТАЊЕ : Члан 13 Раскид Уговора

Сматрамо да је отказни рок у чл. 13. изузетно кратак за овакову врсту уговора те да је у интересу обе уговорне стране рок од минимално 50 дана, те се складно томе предлажу измене.

ОДГОВОР : Наручилац остаје при захтевима из конкурсне документације и модела уговора и напомиње да је кроз прву измену конкурсне документације која је објављена дана 23.08.2018.године извршио и измену модела уговора тако што је додао чланове који се односе на могућност Аванса те обавезе доставе банкарске гаранције за повраћај авансног плаћања, члан 4 и члан 11, као и члан 9 у коме је предвидео гарантни период

ПИТАЊЕ : Члан 15 Уговорна Казна

С обзиром на значајну дужину трајања пројекта који укључује инжењеринг, производњу и затим монтажу у току дужег периода застоја, и водећи се принципом истих услова плаћања који вазе за обе уговорне стране, предлазимо Вам следеће промене:

	Додатне информације и појашњења	Ознака формулара	QF-G-029
		Број страна	3/5

„У случају прекорачења рокова наведених у члану 4 овог Уговора, Пружалац услуга је дужан да плати уговорне казне Кориснику услуга у износу од 0,2% укупне договорене цене за сваки дан кашњења, при чему износ уговорне казне не може да премаши 10% (десет процената) укупне договорене цене из члана 2, став 1 овог Уговора, без ПДВ-а.

Плаћање казни у складу са претходним ставом доспева у року од 45 (словима: четрдесет и пет) дана од датума на који Купац изда фактуру за уговорене казне.

У случају кашњења у пружању услуга које премашује 50 (словима: педесет) дана, Корисник услуга има право на једнострани раскид овог Уговора, и може да захтева од Пружаоца услуга надокнаду штете“.

Обзиром да гарантни рок није дефинисан предложеним Моделом Уговора документације за надметање, да ли су понуђачи овлашћени у својој понуди дефинисати крајњи гарантни рок након којег неће бити могуће даље продужење истог нити под којим околностима?

ОДГОВОР : Наручилац остаје при захтевима из конкурсне документације и модела уговора и напомиње да је кроз прву измену конкурсне документације која је објављена дана 23.08.2018. године извршио и измену модела уговора тако што је додао чланове који се односе на могућност Аванса те обавезе доставе банкарске гаранције за повраћај авансног плаћања, члан 4 и члан 11, као и члан 9 у коме је предвидео гарантни период

ПИТАЊЕ : У тендерској документацији на страни 28. Стоји реченица - "Сва документација мора бити и на српском језику, са ревидираним преводом од стране техничког лица",

Да ли је потребно доказивати да је превод ревидиран од стране техничког лица и ако јесте на који начин то потврђујемо?

ОДГОВОР : Пројектна документација за извођење радова мора да буде израђена у складу са важећим прописима Републике Србије и у складу са Законом о планирању и изградњи.

Сва остала документација (упутства за одржавање, руковање, извештаји итд.) морају бити преведени на српски језик и ревидирана од стране техничког лица због стручног превода текста. Наведено се доказује потписом од стране техничког лица (одговарајућег инжењера).

ПИТАЊЕ : Да ли је је доволно да само документи које издају државни органи буду преведени са овером судског тумача, а техничка документација и остали документи да буде преведени без овере судског тумача?

ОДГОВОР : Тачком 6.1. конкурсне документације јасно је одређено да уколико је неки прилог (**доказ или документ**) на страном језику, он мора бити преведен на српски језик и оверен од стране овлашћеног преводиоца.

ПИТАЊЕ : У тендерској документацији на страни 26. Стоји реченица - "Предметни прорачуни и пројекти ће бити припремљени и урађени од стране квалификованих и лиценцираних пројектаната".

Да ли прихватате да пројекат буде урађен од стране иностраног квалифицираног пројектанта и квалифициране иностране фирме и преведен са ревизијом неког техничког лица

	Додатне информације и појашњења	Ознака формулара	QF-G-029
		Број страна	4/5

ОДГОВОР : Пројектна документација за извођење радова мора да буде израђена у складу са важећим прописима Републике Србије и у складу са Законом о планирању и изградњи

ПИТАЊЕ : Да ли цртежи могу да остану на енглеском језику?

ОДГОВОР : Цртежи морају да буду преведени на српски језик (без губитка у квалитету цртежа)

ПИТАЊЕ : У захтеву за кадровски капацитет се тражи 5 електричара са ССС. Пошто у шифарнику централног регистра последњих година нема ССС, да ли прихватате трећи степен, са занимањем према радном месту електромеханичар (такође се повлачи се из базе занимања, нема електричар)?

ОДГОВОР : Комисија је накнадном провером утврдила да су наводи заинтересованог лица тачни па ће у том делу извршити измену конкурсне документације тако што ће као доказ кадровског капацитета између осталог захтевати : „Најмање 5 електромеханичара, минимум III степена стручне спреме“

ПИТАЊЕ : У доказима за кадровски капацитет се тражи списак лица за контролу квалитета са доказима. Да ли је то грешком остало, пошто се у захтевима за кадровски капацитет се не помињу лица за контролу квалитета. Ако није грешком остало у доказима, колико лица за контролу квалитета је потребно?

ОДГОВОР : Наручилац је омашком у доказима за кадровски капацитет тражио списак лица за контролу квалитета са доказима, па ће обзиром на наведено извршити измену конкурсне документације у том делу.

ПИТАЊЕ : Да ли су пирометри, који су уграђени у зидове ложишта котла, сви у раду и да ли сваки од њих може обезбедити аналогни сигнал (4-20 mA)? Ко је производјач ових пирометара?

ОДГОВОР : Тренутно се завршава реконструкција система пирометара и биће сви у функцији. Директно са пирометра се не може обезбедити струјни сигнал 4-20 mA, али из система може. Производјач пирометара и извођач радова је "ГРАМПЕХ"-Београд.

ПИТАЊЕ : Какав је квалитет воде која се може користити за СНЦР примену? Да ли је анализа воде доступна? Колики су притисак и температура ове врсте воде на тачки прикључења? Коју количину (kg/x) ове воде може да обезбеди купац?

ОДГОВОР : Инвеститор може да достави одговор уколико се кроз питање наведе врста и количина воде каја је потребна. Анализе воде су доступне.

	Додатне информације и појашњења	Ознака формулара	QF-G-029
		Број страна	5/5

ПИТАЊЕ : Да ли постојећи МЦЦ може да обезбеди снагу од 150 kW за компресорску станицу? Да ли нови компресори морају бити опремљени "меким стартерима"?

ОДГОВОР : Постојећи МЦЦ може да обезбеди снагу од 150 kW за компресорску станицу. Уколико компресори имају више од 50kW треба да буду опремљени "меким стартерима".

ПИТАЊЕ : Може ли контролни систем СНЦР постројења бити црна кутија, која ће ДЦС-у пружити све сигнале неопходне за визуелизацију?

ОДГОВОР : Контролни систем СНЦР постројења **не може** бити црна кутија, која ће ДЦС-у пружити све сигнале неопходне за визуелизацију.

ПИТАЊЕ : Да ли постоје неки подземни канали у области на којој ће бити инсталiran резервоар за уреу?

ОДГОВОР : У области која ће бити одређена за резервоар за уреу **неће** бити подземних канала

